



Staffan Göthe

# La Strada dell'Amore

Kjærlighetens vei



**NORDLAND TEATER**

# *Kjære publikum !*

Hvorfor er teater spennende?

Teateret er uforutsigbart, og alltid levende. Nye møter mellom nye mennesker.  
Skuespilleren på scenen - publikum i salen med åpne sanser og forventning.

Nordland Teater er på vei. Det er en glede å ønske dere velkommen til et teater  
som har lagt fortiden bak seg og rettet blikket fremover.

Jeg ønsker dere velkommen på Kjærlighetens vei (La Strada dell'Amore)  
og håper dere vil ha gleden av vår hyldest til de som på 40 og 50 - tallet  
underholdt oss, med stor glede og kjærlighet, under kummerlige forhold.

En stor takk til disse som gjorde hverdagen vår spennende.

*Hjertelig velkommen !*



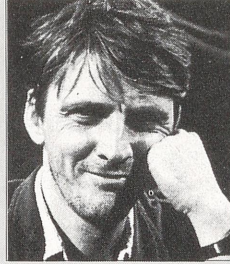
*teatersjef*

THOM BASTHOLM

## Takk Staffan!

Jeg tror jeg har et samlet ensemble med meg når vi nå med glede presenterer Staffan Göthe for Nordland Teaters publikum. Denne dramatikeren som kanskje er det aller mest vitale vi har i nordisk teater for tiden. Her i Norge har f.eks. hans høydepunkt "En utstoppet hund" blitt spilt på hele fire scener.

Vår Norgespremiere "La Strada dell' Amore" er fristende fordi miljøet er hentet fra omtrent vår turnérute, og skulle være en velegnet prolog for teaterets nye sjef og nye giv; en hyllest til gjøglerne som den er. Men selvfølgelig aller mest fordi Göthe dypst sett er en samfunns-refser, (han ville nok ikke like å bli kalt det), på tross av at han både i "Hunden" og aftenens forestilling henter handlingen fra flere tiår tilbake. Han varsler om åndelig og sjelelig fraflytning og forflatning.



For teatermennesker er det å arbeide med Göthes tekster, å strekke talentet i alle retninger; utfordrende og krevende, som han er med alle sine sjangere og uærbødighet for vedtatte teatraler lover. Hans manuskripter ligger tett opptil filmen, paradoksalt nok fordi Göthes teatertekster likevel bare kan muliggjøres av teaterets magi. Han har dermed skapt et språk som verken film eller TV kan konkurrere om Aftenens spesielle miljø, med artister og tusenkunstnere, er kanskje allerede glemt, men skulle fremdeles gi assosiasjoner til vårt eget nålevende liv, og derfor verd et tur med karusellen.

*Takk Staffan!*

*Instruktør*  
TROND LIE



## Kjære Trond Lie –

– dette er din første oppsetning her hos oss ved Nordland Teater –  
**VELKOMMEN!** Du har med din profesjonalitet, humor, varme og overskudd åpnet nye dører i oss i arbeidet med dette stykket om kjærlighetens uransakelige veier.

Tusen takk – og velkommen igjen !

– for skuespillerensemblet Hæge Manheim

# ETT VANDRANDE FOLK

*Vi drog med vår dröm  
från plats till plats, från stad till stad,  
från marknadsplats till marknadsplats. Vi var  
lyckliga, mycket. Och dumma nog att tro  
att vi kunde smitta andra med  
vår dröm och vår lycka.*

Så skriver Lars Forssell i sin pjäs "Show" som förvisso handlar om det vandrande folket, om dem som roar andra men som själva står utanför samhället. Forssells rader är pessimistiska. Det finns anledning till pessimism när det gäller det vandrande folket, i gången tid, i nutid, i framtiden. Men det vandrande folket betyder mycket för oss andra bofasta, människor med jobb och tak över huvudet. Vi lockas av glittret, äventyret när det vandrande folket kommer med sitt gyckel och sina konster. I dag är de kanske popartister som demolerar hotellrum, en gång var de kraftkarlar och bondkomiker som slog bondtölpar och förförde flickor i småstäderna. Men artister var de och ville de vara. Endast den som själv är uppvuxen i tätort eller mindre hussamling, kan föreställa sej vad

dessas kringresande artister en gång betydde. Minst lika mycket som en popartist i dag. Visst var bondkomikern enkel, visst duperade illusionisten oss, visst sjöng sångerskan falskt, visst behöll strippan alldeles för mycket på sej, visst brast åtskilligt i tenorens röst, visst var scenen enkel och, i förekommande fall, tältet lappat. Men vad gjorde det. Vi som var lite nöjes- och teatergalna stod med gapande munnar, fick våra autografer och försökte få en inblick i livet på tältets, på folkparksscenen baksida. Många av oss ville hänga med till näste plats, några gjorde det och någon kom inte tillbaka. Allt detta vet Staffan Göthe och jag har bara att instämma. Också i hans skildring av den kringresande marknadsvarieténs slutgiltiga dekadans och förfall. I dag,

vill jag påstå, finns ingen marknadsvarieté kvar. En gång var den landsortens dominerande turnéföretag, vida överlägset och mera publikknipande än någonsin en Riksteater-turné. Men det är nog bara vi från landsorten som kan, som vill, förstå... Vi förstår romantiken och anar eländet.

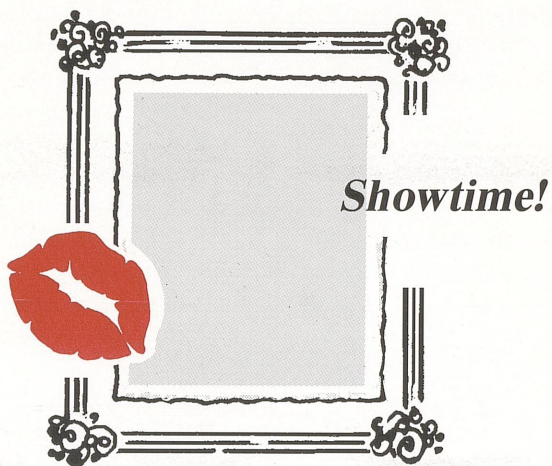
Boris Bravin hade den sista stora marknadsvarietén i Sverige. 1962 till 1974 hemsökte han varje marknad. Ibland på senare år förklarade han sej sörja att varietén inte längre var vad den hade varit. På 60-talet hade han kraftkarlar, illusionister, sångare, sångerskor och en och annan strippa. På 70-talet hade han samlagspar, både heterosexuella och lesbiska. Jag tyckte alltid att han egentligen var samma Bravin åren igenom även om han till mej i en paus beklagade att han inte längre kunde ha "riktiga artister" på grund av konkurrensen från porrshowerna.

Hans Varieté Colorado var välskött. Han hade alltid med sej fakiren Ali Ben Hassan, som en gång var sotare i Töreboda och som faktisk är den enda humoristen i sitt skrå jag sett. När Bravin etablerade Ölands Djurpark blev Ali Ben Hassan lejonskötare. Då och då möter jag Bravin på Kivik. Han ser inte glad ut när han ser sin gamla varieté, sina vagnar, tält och parad, nedslitna, nästen omålade och engånsanvända på Kivik.

Jag minns honom stå där på paraden med kubb på huvudet och annonsera sina artister på det sätt han lärt redan som fjortonårig tivolidräng. Han var rätt skabrös och mycket talför. Dock inte så snabb som fenomenet Snaggen Henriksson från Örebro eller han som senare åkte fast därför att han förfalskade Lennart Jirlows tavlor. Kriminalism kallade han sin konst när han avtjänat straff. Men hans målningar tror jag än drar fram på marknaderna. Ser någon en fasad till ett lyckohjul, en pilkastningsbana, är det säkert han, förfalskarens mästare, som målat den.

Ibland förbannar jag tv, syntethizers, hammondorglar, Mallorcaesor som i takt med samhällsomvandlingen tog död på marknadsvarietén. Fast kanske någonstans nån varieté finns kvar? I Paris i december fick jag till min glädje se kuriosakabinett mitt i Tuileriesträdgården, välsignat av franske kulturministern Jack Lang, en man som i motsats till sin svenska kollega handlar i stället för att prata. Det innehöll minsann uppstoppade tvåbenta kalvar och tvåhövdade grisar och siamesiskt tvillingfoster. Och i ett tält visades en leende spindelkvinna. Undrens tid är ingalunda förbi.

*Uno Myggan Ericson*







*Playback*  
*Det er det nye.*

*I morgen spiller  
vi i Fågelmara*







*Nå er hun der igjen.  
Hun med det gule  
halskjedet.*





**Kjærlighet**  
En forestilling av  
oversatt av

REGI: .....  
Scenograf:.....  
Kostymer:.....

Lysdesign: .....  
Lyddesign:.....

Koreografisk ass.: .....  
Musikalsk innstudering og repetitør:.....  
Maskør/Hår: .....

**ROLLE**

Göthe Cerviang.....  
Nanna, hans kone.....  
Sundin, akkompagnatør.....  
"Miss Sunie", stripperske.....  
Vilhelm, adoptivsønn.....  
Ketty, med det gule halskjedet.....  
Yvonne Polymeropolus.....

Inspisient: .....  
Rekvisittmaker/plakat:.....  
Rekvisitør:.....  
Suffli: .....  
Teknisk:.....

**Musikk:**

La Strada dell'Amore (Catarina Valente Vocal)  
Apache (Shadows)  
Winnie -wanna  
Serenata (Zarah Leander)  
Mälardrotningen (Zarah Leander)



## etens vei

Staffan Göthe  
Arild Dahl

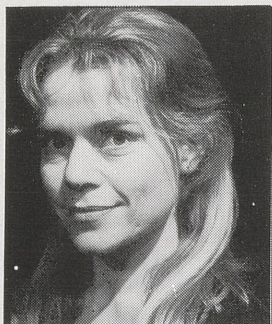
.....TROND LIE  
.....ERLEND BIRKELAND  
.....ERLEND BIRKELAND/KARI BRITT NILSEN  
.....HENK JANSEN  
.....BODVAR MOE/FRANK BERG  
.....HÆGE MANHEIM, PETER BERG  
.....BODVAR MOE  
.....GRETA BREMSET

## LER

.....BAARD OWE  
.....INGER HELDAL  
.....ILSE KRAMM  
.....SUSANNE FUHR  
.....THOMAS FASTING  
.....BEATE ERIKSEN  
.....HÆGE MANHEIM  
.....PER DIETRICHSON  
.....SVEN NORDENG  
.....SIMON SIMONSEN  
.....WENCHE BAKKEN  
.....ELISABETH ROGSTAD

Septett Glade Enke  
Madagaskar /(Tomas Forsell)  
Ronsard og herdisonan (Evert Taube)  
Riffifi

Forlag: RTC Staffan Göthe AB



BEATE ERIKSEN

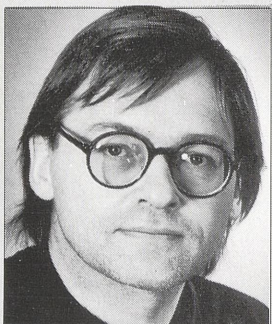
Statens Teaterhøgskole.  
Deretter jobb på Oslo Nye Teater og på Riksteatret. Spilte hovedrollen i svensk TV-serie for TV4. Hatt flere roller i Radio, TV og filmbransjen.



SUSANNE FUHR

Et kjent navn for de fleste. Hun har bl.a. vært med i Ole Paus og Einar Schankes revyer. Ansatt på Riksteatret. Gjort Billie Holiday i samarbeid med Odd Børretzen, både på scenen og i TV.

For TV, monologen Brev til en datter av Arnold Wesker. Til høsten kommer hun i den Norske TV-serien "FORTUNA" av Alexander Kielland og i den svenske TV-serien "Morsarvet".



THOMAS FASTING

Utdannet ved Statens Teaterhøgskole i 1970. Jobbet i Fjernsynsteatret, på den Nationale Scene og på Trøndelag Teater før han kom til Nordland Teater i 1983. Han har også jobbet som instruktør for Nordland Teater og for Hamsunddagene på Hamarøy.

Roller: "Apen" Franz Kafka, "Jean i Frøken Julie." "Two" i Fantastiske Faz pluss et hav av andre roller.



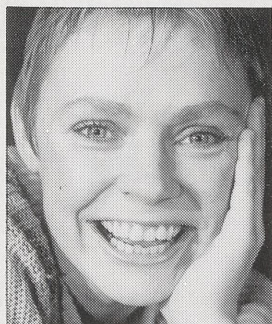
INGER HELDAL

Statens Teaterhøgskole.  
Har vært ansatt på Riksteatret, Den Nationale Scene, Det Norske Teatret og Teater Ibsen. Hun har spiltt Desdemona i "Othello", Titania i "En Midsommernatts Drøm", Marte i "Faust" og hovedrollen i "Hvepsen". Diverse roller i komedier, tragedier, Radioteatret, Fjernsynsteatret og på film. Høsten 92 spilte hun Ingse i "Kunne Presteenka, så kan vel du".



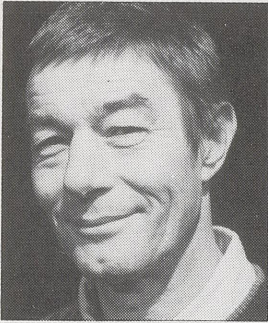
ILSE KRAMM

Har vært innom Nationaltheateret, Riksteatret og Rogaland Teater hvor hun nå er ansatt. Roller: Var med i Ingmar Bergmanns oppsetning av "Seks personer søker en forfatter". Fru Alving i "Gjengangere", moren i "Natten er dagens mor". Fru Stockmann i "En folkefiende", Priorinnen i "Agnes av gud", Anitra i "PEER GYNT", samt flere roller i radioen og på film. Kommer på TV i den svenske TV-serien "Morsarvet" i 1993.



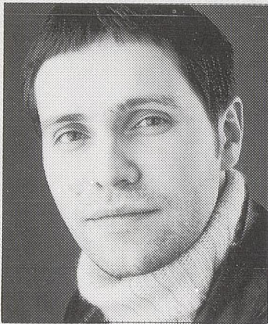
HÆGE MANHEIM

Hæge kom fra Riksteatret og til Nordland Teater i 1988. Vi har sett mange fine rolletolkninger fra Hæge, sist som Kristin i "Frøken Julie" av August Strindberg.



BAARD OWE

Født og oppvokst i Mosjøen. Utdannet ved Teaterhøgskolen i Norge og Ålborg Teaterskole i Danmark. Har hatt mange store roller på teater, i film og på TV. Har ikke spilt i Norge på mange år, og vender nå tilbake for å spille på Nordland Teater.



Scenograf  
ERLEND BIRKELAND

Utdannet ved Kunstakademiet i Oslo. Scenografi til "Dagen vender" på Torshov teatret, Lilli Valentin på Nationaltheatret, Macbeth på Hålogaland Teater og Hamlet på Oslo Nye Teater.



Sminkør  
GRETHA BREMSET

Utdannet maskør/parykkmaker ved Dramatiska Institutet i Stockholm. Arbeidet 2 år ved Dramaten i Stockholm, Den Norske Opera og fra 1986 ved Nationaltheatret, samt ved flere regionteatre, TV reklamefilmer. Sensor for fagopplæring av Parykkmakere.





REPERTOAR  
for  
1993

## **VICTORIA**

av Knut Hamsun

Slottsherrens datter, som elsket møllerens sønn Johannes, like inn i døden, kommer på Nordland teater i vår. I teaterversjonene av Knut Hamsuns verdensberømte roman fra 1898 i vår egen dramatisering av Svein Sturla Hugnes, som også har regien. Svein Lund-Roland har scenografien.

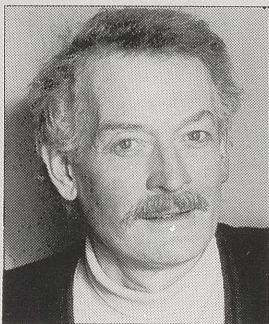
Som Victoria møter vi Hilde Grythe, Anders Dahlberg som Johannes, Arne Aas som huslæreren. Hæge Manheim som Camilla, samt Thomas Fasting og Einar Lund.

## **OLE BRUMM**

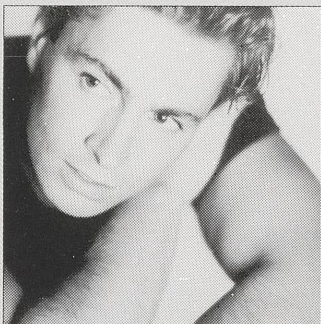
Årets familieforestilling blir den berømte fortellingen om Ole Brumm og vennene hans. Hele det faste ensemblet på Nordland Teater medvirker, Liv Borg Thorsen har regien og Henk Jansen har scenografien.

## **CORNELIS VREESWIJK**

En liten cabaret med Vreeswijks viser, lyrikk og monologer, satt sammen og fremført av Susanne Fuhr.



*Skuespiller*  
Arne Aas



*Skuespiller*  
Anders Dahlberg



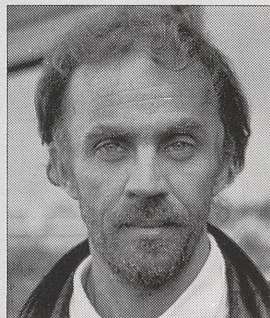
*Skuespiller*  
Sigrun Enge



*Skuespiller*  
Hilde Grythe



*Skuespiller*  
Tina Hartvig



*Skuespiller*  
Andreas Kolstad

## **GLASSMENASJERIET**

av Tennessee Williams

Tennessee Williams' gjennombruddstykket fra 1944, handler om den dominerende moren Amanda og hennes barn, sønnen Tom og den sky datteren Laura, samt vennen Jim.

Dette stykket har vært oppført på scener over hele verden, TV og Film.

Alexandra Myskova setter i scene. Hun er en av veteranene innen norsk teater.

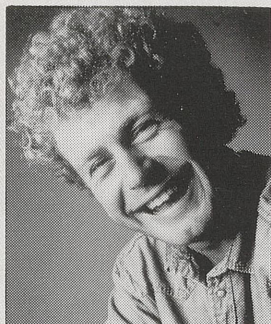
Sigrun Enge spiller (Amanda), Tina Hartvig (Laura), Andreas Kolstad (Tom) og Geir Kvarme (Jim). Scenografien er ved Svein Lund-Roland.

## **ANE OG SJUL I STEINE**

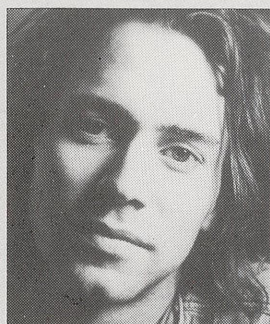
I 1692 ble fire sjøfarende brutalt myrdet på den lille øya Melstein i skipsleia utenfor Sør-Helgeland. Oppsitterne på øya, Ane Pedersdatter og Sjul Påvelsønn, håpet på denne måten å komme seg ut av et liv i nød og fattigdom. Men de ble oppdaget, stilt for retten og dømt til døden.

“Ane og Sjul i Steine” er et samarbeidsprosjekt mellom kommunene på Sør-Helgeland, Nordland Fylke, Nordland Teater og Riksteateret. Den bygger på sagnet om “det grufulle på Steine” som har levd i folkemunne i 300 år. Dag Skogheim har skrevet novelle om det, Sigrid Wågan et episk dikt, og sammen med rettsprotokollene fra den gang danner det grunnlaget for forestillinga.

Profesjonelle og frivillige teaterkunstnere deltar i forestillinga som settes i scene av Ørjan Wieklund. Premieren finner sted i Sør-Horsfjord i Bindal kommune den 20. februar og skal senere ut på turné i Nordland.



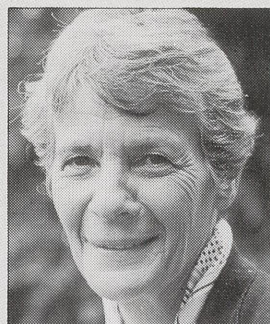
*Skuespiller*  
Geir Kvarme



*Skuespiller*  
Einar Lund



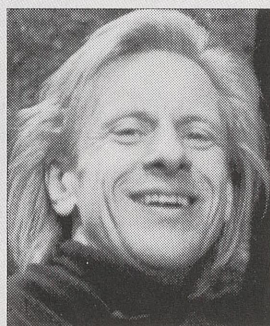
*Instruktør*  
Svein Sturla Hungnes



*Instruktør*  
Alexandra Myskova



*Instruktør*  
Liv Borg Thorsen



*Scenograf*  
Henk Jansen



*Instruktør*  
Svein Lund-Roland

*En solid  
«norlønning»  
gjennom*

*100 år*

NordlandsBanken



Programmet  
du nå holder i hånden  
er trykket hos



**trykkcentrum**

Postboks 203, 8610 Grubhei

Vi er kjent for  
Kvalitet • Hurtig levering • Lave priser

*Skal du til Mo i Rana  
bor du godt og rimelig  
hos oss!*

**HOLMEN  
HOTELL** <sup>A</sup>/<sub>S</sub>

Harfjorden  
Fro



GUINNESS  
PUB

**TA KONTAKT -**

**Vi har alltid et tilbud som passer**

Th.v. Westensgt. 2, Postboks 5, 8601 Mo

Tlf.: (087) 51 444

*Rana satser  
- sats på Rana*



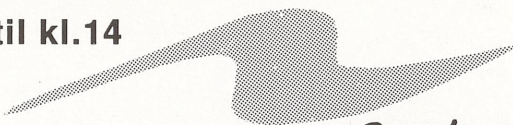
**RANA KOMMUNE**

# Åpent hver dag\*

## til kl.19

MO LIBRIS KL. 09 - 19, LØR KL. 10 - 14  
REMA 1000 KL. 09 - 20, LØR KL. 09 - 18  
BAGUETTEN KL. 09 - 19, LØRD. KL. 09 - 14  
NARVESEN MAN.-LØR.KL. 09 - 22, SØN. KL.14 - 21

\*Lørdager til kl.14



Senteret  
**meyer**

*Velkommen til  
trivselstedet*



**Central Hotel**  
B O D Ø



**THE  
Beef**  
RESTAURANT

**Bo på central  
for det er så sentralt**  
Prof. Schyttesgt. 4-6 Postboks 154  
8001 Bødø Tlf.: 081-24 000

**Vi frakter teaterfolk  
fra A til Å  
prøv oss du å'**

*Service er vårt varemerke*

**NSB  
Reisebyrå**

Rådhusalleén 7 - 8600 MO  
Tlf.: 087 52 677

**Teatersjef**  
Thom Bastholm

**Skuespillere:**

Eva Dons (permisjon)  
Thomas Fasting  
Susanne Fuhr  
Inger Heldal (vikar)  
Hæge Manheim  
Morten Rudå (permisjon)

**Teknisk:**

Frank Berg *lydtekniker*  
Per Dietrichson *inspisient*  
Nils Hansen *produsent*  
Henk Jansen *lysmester*  
Kari Britt Nilsen *kostyme*  
Sven Nordeng *rekvisitør*  
Per Rasmussen *smed*  
Elisabeth Rogstad *snekker*  
Simon Simonsen *rekvisitør*

**Adm:**

Gry Wie *Adm.sjef*  
Aud Bjørnmyr *Adm.sekretær*  
Wenche Bakken *P.R.og Info.*  
Terje Mortensen *P.R. og Info.*

Mari Hagen *Amatørteater-  
instruktør*

**Kunstnerisk råd:**

Thom Bastholm  
Susanne Fuhr  
Inger Heldal  
Henk Jansen  
Hæge Manheim  
Gry Wie

**Renhold:**

Norma Rasmussen

**Tillitsmenn:**

Per Rasmussen (*teknisk*)  
Thomas Fasting (*skuespillere*)

---

Programredaktør: THOM BASTHOLM  
(*teatersjef*)

Programkomité: TROND LIE (*instruktør*)  
HÆGE MANHEIM  
(*skuespiller*)  
GRY WIE  
(*administrasjonssjef*)

Ansvarlig utgiver: THOM BASTHOLM  
Grafisk formgivning:  
REKLAMESENTERET RRA 152  
(AD.: Hanne E. Dahl og Hilde Sletten)  
Trykk: TRYKKCENTRUM  
Foto fra forestillingen: KETIL BORN